

3

ON5  
SIFIR7

FİLM  
HAFTASI

DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK



10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL

Dünya Sinemasından  
**20 Film**



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI

**Sinema** GENEL  
MUDURLUĞU

**15** TEMMUZ  
DERNEĞİ  
VATAN MİLLET AŞKINA



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI**



**Projenin Mimarlarına şükranlarımızla...**



Genel Sanat Yönetmeni  
**İhsan Kabil**

Proje Koordinatörü  
**Ferda İdemen**

Teknik Koordinatör  
**Hasan Mustafa Arslan**

Program Koordinatörü  
**Kamil Engin**

Uygulama  
**Yedirenk İletişim Grubu**



**3.** On5Sıfır7 Film Haftası, bu yıl dünya sinemasından darbe, direniş, özgürlük temalarında seçme yirmi filmle seyirciyle buluşuyor. Ülkemizin 2016'da geçirdiği ve artık son olduğunun halkın sokağa çıkarak, canını siper ederek tüm dünyaya ilan ettiği menfur darbe girişiminin, insanlığın tarih boyunca ortaya koyduğu haklı mücadelesinin sinema tarihi ve sanatında değişik yansımaları yer almaktadır. Askeri darbeler kadar kolonyalizm ve emperyalizmin, yani sömürgeciliğin, ırk ayrımının, her türlü hak ihlalinin insanlık tarihi boyunca bir boyunduruk gibi Asya, Afrika ve Latin Amerika'da baskı rejimleri kurmaları maalesef bir vakiydir. Değişik sanat dalları, her zaman kendi dil imkanlarıyla bu insanlık dışı uygulamalara karşı çıkmış, estetiğin ve evrensel insani değerlerin gücüyle eserler ortaya koyarak toplum vicdanının sesi olarak kendilerini göstermişlerdir.

Bu yıl da program çerçevesinde, Endonezya'dan Malezya'ya, Türkistan coğrafyasına, Kore'den Rusya, İran, Türkiye ve Cezayir'e, Macaristan'dan Portekiz, Meksika ve Fransız Guyanası'na insanlığa damgasını vurmuş, yaşanan büyük acıların daha sonra zafere dönüştüğü birçok gerçek hikayeyi anlatan seçkin filmler beyaz perdeye aksediyor. Kırgızistan'dan Sadık Şir-Niyaz, Azerbaycan'dan Elhan Caferov, İran'dan Hüseyin Laleh ve Türkiye'den Derviş Zaim film haftasında onur konuğu olarak yer almaktadırlar. Hafta içinde ayrıca, yurtiçi ve yurtdışından alanlarında üstad olmuş şahsiyetlerin konuşmacı olarak bulunduğu "Sinemada Özgürlük: Sırlar ve Sınırlar" başlıklı bir de panel düzenlenecektir. Gösterim mekanları Sinema Müzesi Atlas Sineması, Zeytinburnu Kültür ve Sanat Merkezi ve Bağlarbaşı Kongre ve Kültür Merkezi'nde olmak üzere, İstanbul'un her iki yakasındadır. Bütün gösterimler halka açık ve ücretsiz olarak gerçekleştirilecektir.

15 Temmuz Derneği'nin üstlendiği 3. On5Sıfır7 Film Haftası'nın düzenlenmesinde büyük desteklerinden dolayı, Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü'ne şükranlarımızı sunarız.

### **İhsan Kabil**

Genel Sanat Yönetmeni

## Kurmancan Datka / Kurmanjan Datka

2014, Kırgızistan, 135 dk., Renkli, Kırgız Türkçesi



**Yönetmen** : Sadık Şir-Niyaz  
**Senaryo** : Sadık Şir-Niyaz, Bakıt Turdubayev  
**Görüntü Yön.** : Murat Aliyev  
**Kurgu** : Eldiyar Madakim  
**Müzik** : Bakıt Ališirov, Murzali Jeenbayev  
**Oyuncular** : Elina Abai kızı, Nazira Mambetova,  
Aziz Muradilaev, Adilet Usabaliyev,  
Milan Abdulaev  
**Yapımcı** : Akcol Bekbolotov

içindeki insanları savunmak için harcadı.

Liderliği, Rus işgaline karşı vatansever savunmada etkili siyasi müzakereler ve kritik kararlar ile tanımlandı. Bunu yaparken yerli halktan onlara kendi oğulları gibi davranarak destek aldı. Siyasi ve askeri güçteki bu anaerkil rol, ulusunun korunmasında etkili bir strateji olduğunu kanıtladı.

Ruslar işgal ettiğinde ülkesini tamamen yıkımdan kurtarmak için diplomasisiyle bugüne kadar saygı duyulan güçlü iradeli ve cesur kadın Kurmancan'ın destansı hikayesi.

Buhara ve Hokand hanları tarafından, kocası Alimbek'in öldürülmesinin ardından Kurmancan, "Datka" ilan edildi. Bir kadın olarak, erkeğin on dokuzuncu yüzyıldaki baskın konumunun muadili olan Kurmancan, hayatının çoğunu hem Alay ulusunun coğrafi evini hem de

2015 Uluslararası Tiburon Film Festivali "En İyi Film Ödülü"

2015 Uluslararası Fukuoka Film Festivali "Kumamoto Şehir Ödülü"

2015 Ak İbrisi Film Ödülleri "En İyi Yönetmen, En İyi Görüntü, En İyi Kurgu Ödülleri"



## Eksik Hatıralar / Yarımçıq xatirələr

2015, Azərbaycan-Beyaz Rusya, 90 dk., Renkli, Azərbaycan Türkçesi



- Yönetmen** : İlhan Caferov  
**Senaryo** : Konstantin Vorobyov, Yaver Rızayev  
**Görüntü Yön.** : Nadir Mehdiyev  
**Kurgu** : Elşad Rahimov  
**Müzik** : Polad Bülbüloğlu  
**Oyuncular** : Behruz Vagifoğlu, Mihail Kaminskiy, Georgi Tsaava, Gülzar Gurbanova, Andrey Milyuhin, Zurab Nijaradze  
**Yapımcı** : Müşfig Hetemov

İkinci Dünya Savaşı sırasında Doğu Cephesinde Alman ordusuna karşı Kızılordu saflarında Brest Kalesinde savaşmış bir Azerbaycan askeri, elli yıl sonra Ermeni işgalcilerine karşı memleketi Karabağ'ı korumak için yine cephe önünde çarpışmaktadır. Karabağ'da Ermeni ordusunda görevli olarak savaşan Rus askeri Yüzbaşı Vanya, bir çatışma sırasında keskin nişancı silahıyla tek başına çarpışan buhtiyar askeri öldürür. Ama yanında bulunduğu günlüğünden, öldürdüğü kişinin İkinci Dünya

Savaşı sırasında babasıyla birlikte omuz omza savaştığını öğrenir.

Bundan sonra Vanya için yapması gereken tek bir iş vardır: Ne pahasına olursa olsun, yaşlı askerin cesedini Azerbaycan ordusuna teslim etmek.

## Suveyda

2020, Türkiye, 88 dk., Renkli



**Yönetmen** : Mesut Uçakan  
**Senaryo** : Hasan Yılmaz  
**Görüntü Yön.** : Durmuş Sorkut  
**Kurgu** : Safa Murat  
**Oyuncular** : Necip Fazıl Belge, Fatih Küçük,  
Yusuf Duru, Sıla Naz Akça,  
Mehmet Kefli, Suat Keskin  
**Yapım** : Sonsuzkare İletişim

Sosyal ve siyasal bir kargaşa atmosferinde hayatını Kur'an'la örmeye çalışan ergen bir çocuğun öyküsüdür.

Hâdim'in öyküsü...

Yaşanmış öykülerden hareketle hazırlanmıştır.

# MANDELA: ÖZGÜRLÜĞE GİDEN UZUN YOL / *Mandela: Long Walk to Freedom*

2013, Güney Afrika, İngiltere, Fransa, 140 dk., Renkli, İngilizce



Yönetmen	: Justin Chadwick
Senaryo	: William Nicholson, Nelson Mandela
Görüntü Yön.	: Lol Crawley
Kurgu	: Andrew Cassells, Rick Russell
Müzik	: Alex Heffes
Oyuncular	: Idris Elba, Naomie Harris, Riaad Moosa, Tony Kgoroge, Zolani Mkiva
Yapım	: Pathé, Distant Horizon

Nelson Mandela'nın kırsal bir köydeki çocukluğundan Güney Afrika'nın demokratik olarak seçilmiş ilk cumhurbaşkanı olarak yemin törenine kadarki yaşam yolculuğunun bir kroniği. Film, ırk ayrımı karşıtı devrimci ve eski Güney Afrika Devlet Başkanı Nelson Mandela'nın 1994 tarihli otobiyografik kitabı Özgürlüğe Doğru Uzun Yürüyüş'e dayanmaktadır. Mandela'nın, Güney Afrika Devlet Başkanı olmadan ve ırk ayrımı yüzünden harap olan ülkeyi yeniden inşa etmeye çalışmasından önceki yaşamını, gençliğini, eğitimini ve 27 yıl

hapis cezasını anlatan aynı isimli otobiyografik eserinden esinlenmiştir.



**İbret / Ibrat**

2020, Özbekistan, 125 dk., Renkli, Özbek Türkçesi



<b>Yönetmen</b>	: Jahangir Qasimov
<b>Senaryo</b>	: Nurulla Abbashan, Abduqayyum Yoldaş
<b>Görüntü Yön.</b>	: Rustam Muradov
<b>Kurgu</b>	: Bahadır Qasimov
<b>Müzik</b>	: Dmitriy Yanov-Yanovskiy
<b>Oyuncular</b>	: Ferhad Makhmudov, Saidkamil Umarov, Behram Matchanov, Şehzade Matchanova, Kerim Mirhadiyev
<b>Yapım</b>	: 2020, Kinomaniya Studios, Özbekfilm

İbret, büyük Özbek mütefekkir, şair, tarihçi, dilbilimci ve seyyah, cedidi İshakhan Töre İbret'in ilham veren hayatını konu alan büyük tarihi dönem filmidir. İshakhan İbret 1887 yılında Hac yolculuğuna çıktı. Hac'dan sonra şark memleketlerini gezdi. Avrupa'da İstanbul, Sofya, Atina, Roma gibi önemli şehirlerde bulundu. Uzun zaman Cidde'de bulundu. Bombay ve Kalküta'da yaşadı. İshakhan İbret seyahatleri neticesi Arapça, Farsça, Hintçe-Urduca ve İngilizce'yi mükemmel derecede öğrendi. 1896 yılında memleketine geri döndü.

Törekurgan'da yeni usul mektebini açtı (1907), köyünde "Matbaa-i İshakiye" isimli taşbaskı atölyesini kurdu (1908). İshakhan İbret yeni okullar açma, öğretmenler yetiştirme, kadınların eğitim görmesi için faaliyetler yapmıştır. "Türkistan Vilayeti Gazetesi", "Seda-i Türkistan", "Seda-i Fergana" gazetelerindeki makalelerinde fen, kültür ve bilim çalışmalarını teşvik eden yazılar yazmıştır.

İbret'in son yılları tehlikeler içinde geçti. 1935 yılında Stalin döneminde tüm görevlerine son verilir. 1937'nin Nisan ayında İbret'le beraber 75 şair ve eğitimciyi hapse atarlar. İbret Andican hapisanesinde vefat eder.



3

ON5  
SIFIR7FİLM  
HAFTASI

10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL

DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK

## Flaşbellek

2020, Türkiye, 100 dk., Renkli



Yönetmen	: Derviş Zaim
Senaryo	: Derviş Zaim
Görüntü Yön.	: Andreas Sinanos
Kurgu	: Aylin Zoi Tinel
Müzik	: Marios Takoushis
Oyuncular	: Saleh Bekri, Sara el Debuch, Ali Suleyman, Husam Chadat, Hanin Abaji
Yapım	: Marathon Film

Suriye'de yaşayan Ahmet, bir saldırı sonucu konuşma yeteneğini kaybeder. Bu trajedinin ardından Ahmet, çatışmalarda ölen insanların fotoğraflarının çekilip, kayıt altına alındığı bir birimde çalışmaya başlar. Onlarca acıyı kayıt altına alan Ahmet, gördüklerini dünyaya duyurmaya karar verir. Bu kararı onu büyük bir seçim yapmaya zorlar. Ahmet, kendisi ve ailesini korumakla, insanlığa karşı görevini yerine getirmek arasında bir seçim yapmak zorunda kalır.

42. Cinemed (Montpellier) Film Festivali "Genç Jüri Ödülü"  
27. Sedona Film Festivali "En İyi Uluslararası Film Ödülü"  
2021 New York Bağımsız Sinema Ödülleri "En İyi Uluslararası Film"

# Milletin Öğretmeni Tjokroaminoto / Guru Bangsa Tjokroaminoto

2015, Endonezya, 160 dk., Renkli, Endonezce



**Yönetmen** : Garin Nugroho  
**Senaryo** : Erik Supit, Ari M. Syarif  
**Görüntü Yön.** : Ipung Rahmat Syaiful  
**Kurgu** : Wawan I. Wibowo  
**Müzik** : Andi Rianto  
**Oyuncular** : Reza Rahadian, Christoffer Nelwan, Putri Ayudya, Christine Hakim, Didi Petet  
**Yapım** : Picklock

1912'de Cavali aktivist Omar Said Tjokroaminoto, Hollanda Doğu Hint Adaları'nın sömürge rejiminin adaletsizliklerine karşı savaşmak üzere Sarekat İslam Partisi'ni kurdu. Güçlü bir kişiliğe sahip olan Tjokroaminoto, Cava köylüleri arasında oldukça popüler oldu. Sarekat İslam'ın ilk yıllarında Tjokroaminoto, aralarında Endonezya'nın ilk cumhurbaşkanı olan Sukarno'nun da bulunduğu bir dizi genç milliyetçiyle temas kurdu. 1921'de Hollandalılar tarafından

yalancı şahitlik suçlamasıyla hapse atıldı, ancak 1922'de serbest bırakıldı. 1926'da Sukarno, Tjokroaminoto'nun hapisten çıktıktan sonra editörlüğünü yaptığı bir dergi olan Bandera İslam ("İslamın Bayrağı") için yazdı. Tjokroaminoto'nun her görüşten birçok öğrencisi oldu.

**2015 Endonezya Film Festivali "En İyi Görüntü Yönetmeni Ödülü", "En İyi Sanat Yönetimi Ödülü"**  
**2015 Maya Ödülleri "En İyi Yönetmen Ödülü"**

## Nisan Yüzbaşları / *Capitães De Abril*

2000, Portekiz, 120 dk., Renkli



**Yönetmen** : Maria de Medeiros  
**Senaryo** : Maria de Medeiros, Eve Deboise  
**Görüntü Yön.** : Michel Abramowicz  
**Kurgu** : Jacques Witta  
**Müzik** : António Viterino D'Almeida  
**Oyuncular** : Stefano Accorsi, Maria de Medeiros,  
Joaquim de Almeida, Frédéric Pierrot  
**Yapım** : Marianne Dumoulin

Nisan Yüzbaşları, 25 Nisan 1974'te Portekiz'de korporatist diktatörlüğü (Estado Novo olarak bilinir) deviren askeri darbe olan Karanfil Devrimi'nin hikayesini anlatan bir filmidir. Dramatize edilmiş olsa da olay örgüsü, devrim olaylarına yakından dayanıyor ve Kaptan Salgueiro Maia ve Başbakan Marcelo Caetano gibi kilit karakterlerin çoğunun gerçek olduğu bir olaylar dizisini beyazperdeye getiriyor. 24-25 Nisan 1974

gecesi, Portekiz'de, radyoda yasak bir şarkı yayınlanır: "Grândola". Bu, muhalif bir gazetecinin protesto işareti gibi görünse de, gerçekte ülkeyi ve Afrika'daki birkaç geniş bölgeyi derinden değiştirecek bir askeri darbe için ileri gitmeyi temsil etmektedir. MFA (Silahlı Kuvvetler Hareketi), otuzlu yaşlarının başında ve bir binbaşı haricinde hepsi yüzbaşı olan subaylardan oluşmaktadır. Bir sömürge savaşını sürdürmekten yorulan bu bir grup insan, sonunda güçlü bir şekilde kurulmuş olan bir Avrupa diktatörlüğünün düşmesine yol açar.

**2001 Portekiz Altın Küre Ödülleri "En İyi Film Ödülü"**  
**2010 CinEuphoria Ödülleri "Onyılın En İyi Filmi"**



3

ON5  
SIFIR7FİLM  
HAFTASI

DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK

10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL

## Teğmen Adnan / Leftenan Adnan

2000, Malezya, 127 dk., Renkli



Yönetmen	: Aziz M. Osman
Senaryo	: Aziz M. Osman
Görüntü Yön.	: Badaruddin Azmi
Kurgu	: Aziz M. Osman
Müzik	: Azman Abu Hassan
Oyuncular	: Hairie Othman, Umie Aida, Faizal Hussein, Farid Amirul
Yapım	: Aziz M. Osman

Teğmen Adnan, İkinci Dünya Savaşı'nda Japon İmparatorluk Ordusu'na karşı cesurca savaşan Malezyalı bir askerin gerçek hikâyesi.

Adnan bin Saidi, İkinci Dünya Savaşı Asya'da patlak vermeden hemen önce Britanya Koloni Kuvvetleri, Malezya Alayı'na asker olarak yazılır. Adnan, askerleriyle Japon İmparatorluk Ordusu'na karşı savaşırken yiğitliği ve cesaretiyle bir efsaneye dönüşür. Savaştan sonraysa idam edilir. Düşmanları bile idamından önce Adnan'ın cesareti ve

değerini takdir etmiş, dahası Britanya Koloni Kuvvetleri'nde onun gibi on asker daha olaydı, Japonya'nın Malezya'yı ele geçirmesi için on bölüğe daha ihtiyacı olduğunu belirtmişlerdir.

2000 Asya-Pasifik Film Festivali "Jüri Özel Ödülü"

2001 Malezya Film Festivali "En İyi Film Ödülü", "En İyi Yönetmen Ödülü"



## Tebriz'in İşgalinden Hatıralar

2022, İran, 63 dk., Azerbaycan Türkçesi



**Yönetmen** : Hüseyin Laleh  
**Görüntü Yön.** : Şahabeddin Ramazani  
**Kurgu** : Şehla Cemşidi, Mehdi Rızai  
**Yapım** : Visual Focus Film  
**Yapımcılar** : Hüseyin Laleh, Orhan Koçak, Uğur Deniz Terzioğlu

Birinci Dünya Savaşı'ndan birkaç yıl önce Rusların Tebriz'i işgalinin ilk gününde, şehrin duvarlarına Tebriz garnizon komutanı tarafından imzalanmış afişler asıldı. Bunların her biri hem Rusça hem de Farsçaydı:

"Bugün itibariyle Tebriz şehrinde sıkıyönetim ilan ediliyor. Saat 18.00'den sonra dışarıya çıkmak yasaktır..." İran, İkinci Dünya Savaşı esnasında da Sovyetler Birliği ve İngiltere tarafından işgale uğramıştır.

AÇILIŞ PROGRAMI | Tarih : 10 Temmuz 2023  
Saat : 19.00

Yer: ATLAS SİNEMA

### ATLAS SİNEMASI (SİNEMA MÜZESİ)

### ZEYTİNBURNU KÜLTÜR

11 Temmuz SALI	13.00	Cezayir Savaşı (Cezayir - İtalya)	11 Temmuz SALI	13.00	Gömülmeyen
	16.00	Suveйда (Türkiye)		16.00	İbret (Özbekistan)
	19.00	Teğmen Adnan (Malezya)		19.00	Flaşbellek
12 Temmuz ÇARŞAMBA	13.00	Dervişin Kayıtları (Azerbaycan)	12 Temmuz ÇARŞAMBA	14.00	<b>PANEL</b> (Zeytinburnu Kültür)
	16.00	Yaşasın Meksika (ABD-Rusya-Meksika)		17.00	TebriZ'in İşgalinden Hatıralar
	19.00	Milletin Öğretmeni Tjokroaminoto (Endonezya)		19.00	Eksik Hatıralar
13 Temmuz PERŞEMBE	13.00	TebriZ'in İşgalinden Hatıralar (İran)	13 Temmuz PERŞEMBE	13.00	Kurmanjan Mamedova
	16.00	Nisan Yüzbaşıları (Portekiz)		16.00	Cezayir Savaşı
	19.00	Aguirre Tanrının Gazabı (Almanya-Meksika)		19.00	Suveйда (Türkiye)
14 Temmuz CUMA	16.00	Taksi Şoförü (Kore)	14 Temmuz CUMA	16.00	Teğmen Adnan
	19.00	Eksik Hatıralar (Azerbaycan)		19.00	Viva Zapatos!
15 Temmuz CUMARTESİ	13.00	Kelebek (Fransa-ABD)	15 Temmuz CUMARTESİ	13.00	Ivan Denisoviç
	16.00	Flaşbellek (Türkiye)		16.00	Mandela (Güney Afrika)
	19.00	Erken Gelen Turnalar (Kırgızistan)		19.00	Nisan Yüzbaşıları

SİNEMA MÜZESİ)

Film : KURMANJAN DATKA (Kırgızistan)  
Gösterim : 20.35-22.50

ÜR ve SANAT MERKEZİ

BAĞLARBAŞI KONGRE ve KÜLTÜR MERKEZİ

yen Adam (Macaristan)	11 Temmuz SALI	13.00	Milletin Öğretmeni Tjokroaminoto (Endonezya)
kistan)		16.00	Taksi Şoförü (Kore)
(Türkiye)		19.00	Kurmanjan Datka (Kırgızistan)
eytinburnu Kültür ve Sanat Merkezi)	12 Temmuz ÇARŞAMBA	13.00	Kelebek (Fransa-ABD)
galinden Hatıralar (İran)		16.00	Viva Zapata! (ABD-Meksika)
alar (Azerbaycan)		19.00	Mandela (G.Afrika-İngiltere- Fransa)
n Datka (Kırgızistan)	13 Temmuz PERŞEMBE	13.00	Erken Gelen Turnalar (Kırgızistan)
vaşı (Cezayir - İtalya)		16.00	İbret (Özbekistan)
Türkiye)		19.00	Dervişin Kayıtları (Azerbaycan)
ndan (Malezya)	14 Temmuz CUMA	16.00	Flaşbellek (Türkiye)
ta! (ABD-Meksika)		19.00	Gömülmeyen Adam (Macaristan)
ç'in Hayatında Bir Gün (Norveç-İng.)	15 Temmuz CUMARTESİ	13.00	Suveйда (Türkiye)
G.Afrika-İngiltere- Fransa)		16.00	Yaşasın Meksika (ABD-Rusya-Meksika)
başlıları (Portekiz)		19.00	Tebriz'in İşgalinden Hatıralar (İran)

**Taksi Şoförü / Taeksi Woonjunsu**

2017, Kore, 137 dk., Renkli, Korece



Yönetmen	: Hun Jang
Senaryo	: Yu-na Eom
Görüntü Yön.	: Nak-seon Go
Kurgu	: Jae-beom Kim, Kim Sang-beom
Müzik	: Jo Yeong-wook
Oyuncular	: Song Kang-ho, Thomas Kretschmann, Hae-jin Yoo, Ryu Jun-yeol, Hyuk-kwon Park
Yapım	: Eun-Kyung Park

1980 ayaklanmasını haber yapmak için bir Alman muhabiri Seul'den Gwangju'ya götüren dul bir baba ve taksi şoförü, kısa süre sonra etrafındaki şiddet olaylarına yakalandıktan sonra kararından pişmanlık duyduğunu fark eder.

Gerçek bir hikayeye dayanan film, Seul'den bir taksi şoförünün istemeden 1980'deki Gwangju Ayaklanması olaylarına karışmasını konu alıyor. Film, Alman gazeteci Jürgen Hinzpeter'in şoför Kim Sa-bok ile etkileşimle-

rine dayanıyor; ancak filmin yapıldığı sırada Kim'in kimliği ve gerçek adı bilinmediğinden, (Hinzpeter onu yalnızca "Kim Sa-bok" olarak tanıyordu), hayatı ve Gwangju dışında başına gelen olaylarla ilgili çoğu unsur kurgusaldır.

2017 Buil Film Ödülleri "En İyi Film Ödülü"

2017 Kore Film Eleştirmenleri Ödülü "Yılın Filmi Ödülü"

2018 Uluslararası Portland Film Festivali "Seyirci Özel Ödülü"

2018 Florence Kore Film Festivali "En İyi Film Ödülü"



## Gömülmeyen Adam / A temetetlen halott

2004, Macaristan, 127 dk., Renkli ve Siyah-beyaz, Macarca



**Yönetmen** : Márta Mészáros  
**Senaryo** : Márta Mészáros, Éva Pataki  
**Görüntü Yön.** : Nyika Jancsó  
**Kurgu** : Eva Karmanto  
**Müzik** : Zygmunt Konieczny  
**Oyuncular** : Jan Nowicki, György Cserhalmi,  
Marianna Moór, Lili Horvath, Jan  
Frycz  
**Yapımcı** : Attila Csáky

Macar devlet başkanı Imre Nagy'nin hayat hikayesinin yer aldığı zaman dilimi, 20. yüzyıl Macar tarihinin en açıklayıcı dönemlerinden biridir. Ayrıca Varşova Antlaşması'ndan çekilen ve çoğulcu bir parti sistemine dayalı demokrasiyi savunan ulusal bir devrimin sembolü haline gelen ilk komünist liderdi.

Birçokları, 1956 devriminde üstlendiği rolün ve ölümüne kadar hüküm süren devrim kavramına bağlılığının devam etmesinin, hiç de komünist inançlarından ve Moskova'daki

geçmiş deneyimlerinden kaynaklanmadığını iddia etmektedir.

## Kelebek / Papillon

1973, Fransa-ABD, 150 dk., Renkli, İngilizce



Yönetmen	: Franklin J. Schaffner
Senaryo	: Dalton Trumbo, Lorenzo Semple Jr., Henri Charriere
Görüntü Yön.	: Fred J. Koenekamp
Kurgu	: Robert Swink
Müzik	: Jerry Goldsmith
Oyuncular	: Steve McQueen, Dustin Hoffman, Victor Jory, Don Gordon, Anthony Zerbe
Yapım	: Red Granite Pictures

1930'larda bir Fransız mahkum, başka bir mahkumla arkadaş olur ve ikisi Şeytan Adası'ndaki Güney Amerika ceza kolonisinde cezalarını çekerken bir kaçış planı kurarlar.

Henri Charriere'in aynı adlı çok satan romanından uyarlanan filmde, birgün, göğsündeki dövmeden adını alan Kelebek, arkadaşı Dega'yı sadist bir muhafızdan korur ve ormana kaçar, ancak yakalanır ve iki yıl hücre hapsine mahkum edilir. Minnettarlıkla Dega, Kelebeğe fazladan yiyecek ulaştırır. Bu durum keşfedildiğinde, müdür, Kelebeğin

hücrelerini altı ay boyunca kararır ve bunun onu işbirliğini ifşa etmeye zorlayacağına inanarak tayınlarını yarıya indirir. Yarı deli ve hayatta kalmak için adeta böcek yemeye indirgenmiş olan Kelebek, Dega'nın adını vermeyi reddeder. Bundan sonra, adadan kaçmaya dek varacak olan bir dizi olay yaşanır.

1974 Almanya "Altın Perde Ödülü"

## Erken Gelen Turnalar / *Rannie zhuravli*

1979, Kırgızistan-SSC, Renkli, 90 dk., Kırgız Türkçesi dubajlı



Yönetmen	: Bolotbek Şemşiyev
Senaryo	: Cengiz Aytmatov, Bolotbek Şemşiyev
Görüntü Yön.	: Sergey Taraskin
Kurgu	: V. Chechulina, Galina Subayeva
Müzik	: Aleksandr Knaifel
Oyuncular	: Emil Boronchiyev, Suymenkul Çokmorov, Gulsara Adzhibekova (Hacıbekova), Khasan Abdurrahimov, Suytayı Şemşiyeva, Altyınay Abdiyeva
Yapımcı	: Kırgızfilm ve Lenfilm Stüdyoları ortak yapımı

Cengiz Aytmatov'un savaş yıllarını konu alan aynı isimli hikâyesinden beyazperdeye aktarılmıştır.

Olaylar İkinci Dünya Savaşı yıllarında bir Kırgız köyünde geçmektedir. Savaşın korkunç yankısı bu küçük köye de gelmiştir. Köyde erkekler cepheye gittiği için bütün işler kadın, çocuk ve yaşlılara kalmıştır. Bu yüzden, zor şartlarda kolhozda çalışmak zorunda kalan çocuklar artık okula gidemezler. Bu çocuklardan biri olan Sultanmurat on beş yaşlarındadır ve sınıf arkadaşı Mirzagül'ü sevmektedir.

Babasının cepheye gitmesi ve evin büyük erkek çocuğu olduğu için evdeki işlerin çoğu

Sultanmurat'a kalmıştır. Ama aynı zamanda köyde kalan herkesin ihtiyaçlarının da giderilmesi ve savaşın ortaya çıkardığı kargaşadan yararlanmak isteyen hırsız ve tefecilerle mücadele edilmesi gerekmektedir. Savaşın sert ve keskin yüzü insanların hayatını alt üst etmiş, en büyük zararı ise kadın ve çocuklara vermiştir.



# Aguirre Tanrının Gazabı / Aguirre, der Zorn Gottes

1972, Almanya-Meksika, 95 dk., Renkli, Almanca

10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL



Yönetmen	: Werner Herzog
Senaryo	: Werner Herzog
Görüntü Yön.	: Thomas Mauch
Kurgu	: Beate Mainka-Jellinghaus
Müzik	: Popol Vuh
Oyuncular	: Klaus Kinski, Helena Rojo, Ruy Guerra, Del Negro, Peter Berling, Cecilia Rivera
Yapım	: Daniel Camino

16. yüzyılda, acımasız ve çılgın Don Lope de Aguirre, El Dorado'yu aramak üzere Amazonlarda bir İspanyol seferine liderlik eder. Aguirre, Tanrının Gazabı, Werner Herzog'un yapımcılığını, senaryosunu ve yönetmenliğini yaptığı epik bir tarihsel drama filmidir. Hikaye ve diyaloga minimalist bir üslupla yaklaşan film, yemyeşil ama zorlu Amazon ormanı ile zıtlık oluşturan bir delilik ve aptallık vizyonu yaratıyor. Aguirre, geniş çapta bir eleştirel beğeni topladı ve ardından hızla büyük bir uluslararası kült film

haline geldi. 1977'de, Amerika Birleşik Devletleri'nde kapsamlı bir sanat sineması ayında gösterime girdi ve yönetmenin en tanınmış filmlerinden biri olmaya devam ediyor. Bazı eleştirmenler filmi bir başyapıt ilan etti ve Time dergisinin "Tüm Zamanların En İyi 100 Filmi" listesinde yer aldı.

1973 Almanya Film Ödülleri "En İyi Görüntü Ödülü"



## Cezayir Savaşı / La battaglia di Algeri

1966, İtalya-Cezayir, 120 dk., Siyah Beyaz, Arapça, Fransızca



**Yönetmen** : Gillo Pontecorvo  
**Senaryo** : Franco Solinas, Gillo Pontecorvo  
**Görüntü Yön.** : Marcello Gatti  
**Kurgu** : Mario Morra, Mario Serandrai  
**Müzik** : Ennio Morricone  
**Oyuncular** : İbrahim Hadjadj, Yacef Saadi, Jean Martin, Mohamed Ben Kassen, Samia Kerbash  
**Yapım** : Igor Film, Casbah Film

Sinema tarihin en etkili siyasi filmlerinden biri olan Gillo Pontecorvo'nun Cezayir Savaşı, 1950'lerde Cezayir'in işgalci Fransızlardan bağımsızlık için verdiği çalkantılı mücadelede önemli bir yılı canlı bir şekilde yeniden yaratıyor. Cezayir Ulusal Kurtuluş Cephesi'nin Fransız sömürge yönetiminden kurtulmak için verdiği mücadelenin izini süren Ali'nin gözünden, küçük bir hırsız olarak başlangıcından örgütte öne çıkıp, 1957'de Fransızlar tarafından

yakalanmasına kadarki dönemi resmediyor. Bağımsızlık için başkaldıranların mücadelesi ve Fransız hükümetinin isyanı bastırmak için aldığı ve giderek artan aşırı önlemler, Cezayir sokaklarında adeta belgesel tarzında çekilen film, terör saldırıları ve bunlarla savaşmak için kullanılan acımasız teknikler modern savaşta bir vakaya dönüşüyor. Pontecorvo'nun film tekniği bugün şaşırtıcı bir öneme kavuşuyor.

1966 Venedik Film Festivali "Altın Arslan Ödülü", "FIPRESCI Ödülü"

1967 İtalya "Altın Kupa Ödülü" (En İyi Yönetmen)

1967 New York Film Eleştirmenleri Topluluğu "En İyi Film Ödülü"

1968 Kinema Junpo "En İyi Yabancı Film"

1972 BAFTA Ödülleri "En İyi Film"

## Dervişin Kayıtları / Dervişin qeydleri

2013, Azərbaycan, 100 dk., Azərbaycan Türkcəsi



**Yönetmen** : Eldar Guliyev  
**Senaryo** : Eldar Guliyev, İlgar Fehmi  
**Görüntü Yön.** : Yuri Varnovski  
**Kurgu** : Elşad Rahimov  
**Müzik** : Seyavuş Kerimi  
**Oyuncular** : Fuad Poladov, Cafer Namıq Kamal, Gurban İsmayılov, Perviz Memmedrızayev, Şevki Hüseyinov, Kenan Mahmudov  
**Yapım** : Müşfik Hetemov, Azərbaycanfilm

Devlet arşivlerinde araştırma yapan bir profesör, sülfilere ait sembollerle dolu el yazmasını incelemesi için asistanına verir. Bu el yazmasında iki yüz sene önce yaşanmış ama hâlâ sırrı çözülememiş bazı olaylardan bahsedilmektedir.

Filmde asıl olaylar, on dokuzuncu asrın başlarında Azerbaycan topraklarında geçer.

Rusya, Azerbaycan'daki hanlıkları işgal etmektedir. İşgal haberini hanlara ulaştırmakla görevli elçi, İsgender Han'a haberi

verdikten sonra öldürülür. Bunun üzerine İsgender Han, haberi diğer hanlığa ulaştırması için tek oğluna görev verir. Derviş de onu izlemesi için ardından gönderir. Ancak hanın oğlu bir kervansarayda öldürülür. Katilin kim olduğu bilinmemektedir. Derviş yaşanan bütün olayların şahididir. Katilin kimliği ise olayların sonunda anlaşılacaktır.

## Viva Zapata!

1952, ABD-Meksika, 113 dk., Siyah Beyaz, İngilizce, İspanyolca



Yönetmen	: Elia Kazan
Senaryo	: John Steinbeck, Edgcomb Pinchon
Görüntü Yön.	: Joseph MacDonald
Kurgu	: Barbara McLean
Müzik	: Alex North
Oyuncular	: Marlon Brando, Anthony Quinn, Jean Peters, Joseph Wiseman, Arnold Moss
Yapım	: Darryl F. Zanuck

20. yüzyılın başlarında Başkan Porfirio Díaz'ın yozlaşmış, baskıcı diktatörlüğüne karşı bir isyana öncülük eden Meksikalı devrimci Emiliano Zapata'nın hikayesi.

Emiliano Zapata'nın çocukluğundan, halkının topraklarının çalınmasını protesto etmek için Mexico City'ye giden bir delegasyona liderlik eden gençliğinden, yasadışı ilan edilmesine ve Diaz rejimini deviren devrimdeki lider rolüne kadar hayatını takip eden hikayesi anlatılmaktadır.

1952 Cannes Film Festivali "En İyi Oyuncu Ödülü"  
1953 Oscar "En İyi Yardımcı Oyuncu Ödülü"



# İvan Denisoviç'in Hayatında Bir Gün / *One Day In The Life Of Ivan Denisovich*

1970, İngiltere-Norveç-ABD, 100 dk., Renkli, İngilizce



Yönetmen	: Casper Wrede
Senaryo	: Aleksandr Solzhenitsyn, Ronald Harwood
Görüntü Yön.	: Sven Nykvist
Kurgu	: Thelma Connell
Müzik	: Arne Nordheim
Oyuncular	: Tom Courtenay, Espen Skjoberg, Alf Malland, Frimann Falck Clausen
Yapım	: Casper Wrede

Ivan Denisovich Shukhov, Sovyet gulag sisteminde bir kampa mahkum edildi. 2. Dünya Savaşı sırasında Almanlar tarafından savaş esiri olarak kısa bir süre yakalandıktan sonra casus olmakla suçlandı. O masumdur ama bir zorunlu çalışma kampında on yıl hapis cezasına çarptırılır. Gün, Shukhov'un hasta bir şekilde uyanmasıyla başlar. Geç uyanıldığı için muhafız evini temizlemeye zorlanır, ancak bu nispeten küçük bir cezadır. Shukhov nihayet muhafız evinden çıkabildi-

ğinde, hastalığını bildirmek üzere dispensere gider.

Ancak bu zamana kadar sabah nispeten ilerlemiştir, bu nedenle görevli daha fazla işçiyi muaf tutamaz ve Shukhov'un çalışması gerekir. Film, muhalif Rus yazar Aleksandr Solzhenitsyn'in hayatından uyarlanmıştır.

1972 Amerikan Film Eleştirmenleri "En İyi On Film Ödülü"

## Yaşasın Meksika! / *Que viva Mexico!*

1932, ABD-Meksika, 88 dk, Siyah Beyaz, İspanyolca



Yönetmen	: Grigoriy Alexandrov, Sergei Eisenstein
Senaryo	: Grigoriy Alexandrov
Görüntü Yön.	: Gabriel Figueroa, Eduard Tisse
Oyuncular	: Félix Barderas, Martin Hernandez, Sara Garcia, David Liceaga, Julio Saldivar
Yapım	: Upton Sinclair

Yaşasın Meksika, 1930'da Rus avangart yönetmen Sergei Eisenstein tarafından başlatılan bir film projesidir. Amerikalı yazar Upton Sinclair'ın girişimiyle, keşif öncesi uygarlıktan Meksika Devrimi'ne kadar Meksika kültürü ve siyasetinin epizodik bir tasviri planlanmıştır.

Sovyet Montaj Kuramı'nın ünlü yönetmeni Eisenstein, Meksika kültürü üzerine iddialı bir film yapmak için yazar Upton Sinclair liderliğindeki bir grup yatırımcıdan finansman almayı kabul etti. Çekimler tamamlanmadan finansman bitince, Sinclair prodüksiyonu durdurdu ve mevcut görüntülere el koydu. 40 yılı aşkın bir süre sonra film, Eisenstein'in asistanı Grigori Alexandrov'a teslim edildi ve o, kalanları yönetmenin notlarına göre kurguladı.

# SİNEMADA ÖZGÜRLÜK: SIRLAR ve SINIRLAR

# 3

# PANEL

# ON5 SIFIR7 FİLM HAFTASI

# DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK

MODERATÖR

**Dr. İsrail KURALAY**  
Akademisyen, İletişimci



SUNUM

**Zekeriya ERDİM**  
Yazar



PANELİST

**Elhan CAFEROV**  
Yönetmen (Azerbaycan)



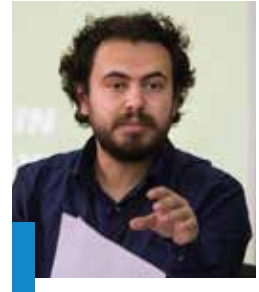
PANELİST

**Hüseyin LALEH**  
Yönetmen (İran)



PANELİST

**Prof. Dr. Rıdvan ŞENTÜRK**  
Akademisyen



PANELİST

**Doç. Dr. Yusuf Ziya GÖKÇEK**  
Akademisyen



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



Tarih: **12 Temmuz ÇARŞAMBA** Saat: **14:00**

Yer: **ZEYTİNBURNU KÜLTÜR ve SANAT MERKEZİ**

[www.on5sifir7filmhaftasi.com](http://www.on5sifir7filmhaftasi.com)

İletişim : +90 212 327 8606

Adres: Beştelsiz Mah. Semiha Şakir Cd. No:15 Zeytinburnu/İstanbul



3

ON5  
SIFIR7FİLM  
HAFTASI

DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK

10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL

Dünya Sinemasından  
20 Film

TÜM GÖSTERİMLER ÜCRETSİZDİR

PROGRAM İÇİN



## AÇIKLAMALAR

- \* Hafta boyunca tüm film gösterimleri ücretsizdir.
- \* Filmler, özgün dilinde ve Türkçe altyazılı olarak gösterilecektir.
- \* Düzenleme Kurulu, herhangi bir aksaklık durumunda programda değişiklik yapabilir.

## SALONLAR

- Atlas Sineması (Sinema Müzesi)**  
Kuloğlu Mah. İstiklâl Caddesi Atlas Pasajı No:131 Beyoğlu/İstanbul
- Zeytinburnu Kültür ve Sanat Merkezi**  
Beşelsiz Mah. Semiha Şakir Cd. No:15 Zeytinburnu/İstanbul
- Bağlarbaşı Kongre ve Kültür Merkezi**  
Selami Ali Mah.Gazi Cad. No: 22 Üsküdar/İstanbul

[www.on5sifir7filmhaftasi.com](http://www.on5sifir7filmhaftasi.com)

3.

ON5  
SIFIR7

FİLM  
HAFTASI

DARBE DİRENİŞ ÖZGÜRLÜK

10-15 TEMMUZ 2023 / İSTANBUL



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI



PROGRAM İÇİN



[www.on5sifir7filmhaftasi.com](http://www.on5sifir7filmhaftasi.com)

İletişim : +90 212 327 8606

TÜM GÖSTERİMLER ÜCRETSİZDİR